Question 38: Lopit or hate it

Authors: Jonathan Moodie and Rosey Bilington

Below are some sentences in the Dorik dialect of Lopit, a language spoken by around 50,000 people in the Eastern Equatoria province of South Sudan. The Lopit people live in around 60 villages along the Lopit mountain range. They grow a range of crops and farm cattle, sheep and goats.

eitiyena Iliwa aina
eremo Lohidong waraga ho iguarit
oromo haboroni de mana
oboro habarani
eibongo haidoloni ho haromoni de lecari
eifuo Ihidong de leitiyenari
efer hingohu de halu na haji
eiyoma haromok de iferit
eramita wurre ho hingohu

Iliwa teaches today.
Lohidong spears the paper with the pen.
The big man digs in the field.
The farmer is big.
The singer meets with the digger at the dancehall.
Ihidong cooks at the school.
The dog lies at the back of the house.
The diggers rest on the mat.
The children play with the dog.

C1. Translate into Lopit:
(a) The toy of the farm is big.
(b) The big men dance with the spade in the kitchen.
(c) The teacher sings in the writing-room.
(d) The farmers write in the playground.
(e) The dancers play with the spear in the meeting-room.

C2. Explain the rules for Lopit word formation as seen in these examples.